

## PROTOCOLLO D'INTESA

### TRA

La *Torre Medica Latinoamericana di Guadalupe* (ex Hospital Clinica Jerusalem) con sede in San José, Goicoechea, Alto de Guadalupe 100 metri all'est della Stazione di servizio Delta, nella persona dell'amministratore Dott. Carlos Ramirez e dalla presidentessa Dott.sa Ana Marina James.

### E

-L' *Associazione Com.It.Es Italiani in Costa Rica* con sede in Heredia, San Joaquin de Flores, Condominio Monteflores Casa N° 15, nella persona del vicepresidente Sig.ra Paola Ceccon

-L' *Associazione Camera di Commercio e Industria Italo-Costaricana*, con sede in San Jose, c/o Hotel Balmoral, Av. Central C. 7/9, nella persona del vicepresidente Sig. Andrea Zanellato

### PREMESSO CHE:

-La *Torre Medica Latinoamericana di Guadalupe* persegue l'obiettivo primario quello di fornire Servizi medici che soddisfino le esigenze di tutti i pazienti basandosi sull'eccellenza delle cure, della tecnologia e dell'umanità; con diagnosi corrette e trattamenti efficaci. Inoltre, ha come missione quella di essere il centro medico di riferimento per gli italiani e i loro discendenti in Costa Rica ed in particolar modo a San Jose; riconosciuto per i suoi elevati standard di qualità e l'eccellente servizio prestato attraverso il suo personale altamente qualificato in ogni specialità.

-L' *Associazione Com.It.Es Italiani in Costa Rica* è un'associazione senza fini di lucro, riconosciuta dal Governo Italiano, è un organo di rappresentanza degli italiani all'estero nei rapporti con le rappresentanze diplomatico-consolari. I ComItEs sono altresì chiamati a cooperare con l'Autorità consolare nella tutela dei diritti e degli interessi dei cittadini italiani residenti nella circoscrizione consolare.

-L' *Associazione Camera di Commercio e Industria Italo-Costaricana* è un'associazione senza fini di lucro, riconosciuta dal Governo Italiano, tra i cui obiettivi principali obiettivo principale è quello di essere un punto di riferimento in Costa Rica per le aziende italiane, così come per tutte quelle aziende costaricensi interessate a stabilire contatti con le rispettive controparti italiane. Inoltre, opera per promuovere e sostenere iniziative per lo sviluppo delle attività bilaterali tra Italia e Costa Rica, oltre a promuovere anche l'area storico culturale.

## Tutto ciò premesso

Le parti come sopra costituite, convengono e stipulano quanto appresso:

### Art. 1

La Torre Medica Lationoamericana di Guadalupe si impegna a concedere ai cittadini italiani e ai loro discendenti residenti in Costa Rica (sempre e quando in possesso di passaporto italiano in corso di validità o qualunque altro documento atto a dimostrare la cittadinanza italiana) o che si trovino nel paese per turismo, lavoro, o qualunque altra attività lecita, nonché agli italiani che si rechino in Costa Rica per sottoporsi a trattamenti medici, agli associati all'Associazione Camera di Commercio e Industria Italo-Costaricana, e a tutto il personale dell'ambasciata italiana in Costa Rica, le seguenti categorie di sconto sui servizi dalla stessa prestati:

Servizio	Prezzo Regolare	Prezzo Accordo
Medicina generale	32 000,00	25600
Fisioterapia	25 000,00	20000
Chiropratico	50 000,00	40 000,00
Nutrizione	22 000,00	17600
Ottico, visita oculistica	5 000,00	gratis
Psicologia	40 000,00	32000
Psichiatria	60 000,00	48000
Omeopatia	38 000,00	30400
Gastroenterologia	95 000,00	76000
Colonscopia	199 000,00	159200
Ginecologia	65 000,00	52000
Consultazione di gastroenterologia	65 000,00	52000
Pediatria	60 000,00	48000
Ortopedia	60 000,00	48000
Urologia	60 000,00	48000
Neurochirurgia	65 000,00	52000
Oncologia	60 000,00	48000
Raggi X	45 000,00	36000
Ultrasuoni	55 000,00	44000
Mammografia	40 000,00	32000
Densitometria	39 000,00	31200
Ricovero 1 giorno	400 000,00	320000
Interventi chirurgici secondo preventivo e stato del paziente, sconto del 20%.		

## **Art. 2**

La Torre Medica Latinoamericana di Guadalupe, l'Associazione Com.It.Es Italiani in Costa Rica e l'Associazione Camera di Commercio e Industria Italo-Costaricana si impegnano inoltre a non divulgare notizie e/o dati sensibili dei quali vengano a conoscenza in ragione della presente convenzione, osservando scrupolosamente la vigente normativa sulla privacy.

## **Art. 3**

La realizzazione del Protocollo d'intesa non comporta oneri economici per le due associazioni partecipanti.

## **Art. 4**

La presente Convenzione avrà la durata di tre anni decorrenti dalla stipula, con possibilità di rinnovo a seguito di specifica formale richiesta. Eventuali inosservanze degli impegni sottoscritti con il protocollo e/o aggiornamenti, correzioni e integrazioni al protocollo stesso, dovranno essere debitamente notificati a tutte le parti coinvolte nella presente convenzione.

## **Art. 5**

La Camera di Commercio Italo-Costaricana non si assume nessuna responsabilità circa gli esami, i trattamenti medici e i servizi prestati da Torre Medica Latinoamericana di Guadalupe; la Camera di Commercio unicamente si impegna a pubblicare informazioni e promozioni offerte da Torre Medica Latinoamericana in quanto associato, come attività pubblicitaria e promozionale riservata a tutti i soci della camera stessa.

In modo analogo il Com.It.Es non si assume nessuna responsabilità circa gli esami, i trattamenti medici ed i servizi prestati da Torre Medica Latinoamericana di Guadalupe, limitandosi ad offrire e pubblicizzare i servizi di Torre Medica Latinoamericana ai cittadini italiani presenti in Costa Rica.

Il presente protocollo si compone di quattro (4) pagine.

Letto e sottoscritto a Guadalupe, San Jose, il 15 luglio 2022 alle ore 11:45

Per La Torre Médica  
Latinoamericana de Guadalupe



Dr. María José Gómez

Per l'Associazione Cam. It. Es  
Italiani (C.I.E.S.)



Sig.ra Paola Zanellato

Per l'Associazione Camera



Sig.ra Paola Zanellato